外国语学院
SCHOOL OF FOREIGN STUDIES

# 2017年新设本科专业（翻译专业）

# 自查数据表

西安文理学院

附件 2

# 2017 年、2018 年新设专业有关情况数据表

## 一、专业基本信息表

| 专业名称 | 授予学位 | 所在院系 | 同院系其他专业 | 专业教师人数 | 在校生人数 | 首次招生年份 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 翻译 | 文学学士 | 外国语学院翻译系 | | 10 | 109 人 | 2017 年 |

注：本表所填专业教师人数是指目前从事专业课（含专业基础课）教学工作的专任教师人数，不包括兼职教师。

## 二、在校生情况表

| 年度 | 计划招生人数 | 实际招生人数 | 实际报到人数 | 转专业人数 | 辍学人数 |
|---|---|---|---|---|---|
| 2017 年 | 30 | 27 | 27 | 转入 3 人 | 0 |
| 2018 年 | 30 | 32 | 28 | 转入 1 人 | 0 |
| 2019 年 | 30 | 30 | 30 | 转入 1 人，转出 4 人 | 0 |
| 2020 年 | 31 | 30 | 26 | 转入 2 人，转出 3 人 | 0 |
| 2021 年 | 30 | 27 | 26 | 0 | 0 |
| 合计 | 151 | 146 | 137 | | |

注：2017 年新设专业需填写 2017 年-2021 年在校生情况；2018 年新设专业需填写 2018 年-2021 年在校生情况。

## 三、专业教师基本情况表

| 姓名 | 性别 | 年龄 | 专业技术资格 | 所属院系 | 第一学历 | | | 最高学位 | | | 主要行业经历 | 主讲专业课程 | | | | 专职/兼职 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 专业 | 学位 | 学校 | 专业 | 学位 | 学校 | | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | |
| 韩红建 | 男 | 44 | 教授 | 翻译系 | 英语语言学 | 学士 | 西安交通大学 | 外国语言学及应用语言学 | 硕士 | 西安交通大学 | | | | 英汉笔译 | 英汉笔译 | 专职 |
| 熊国芳 | 女 | 44 | 副教授 | 翻译系 | 英语教育 | 学士 | 宝鸡文理学院 | 英语语言学 | 硕士 | 陕西师范大学 | | 英语语法 | 英语听力技能与方法 1、英语语法 1 | 英语听力技能与方法 1 | 英语视听说 3、英语语法 1，语言服务外事礼仪 | 专职 |
| 陆五九 | 男 | 55 | 副教授 | 翻译系 | 英语语言学与应用语言学 | 硕士 | 西安外国语大学 | 英语语言学与应用语言学 | 硕士 | 西安外国语大学 | | 英语基础阅读 I、英语基础阅读 II | 报刊阅读、英语基础阅读 I、科技英语翻译 | 翻译概论、英语基础阅读 I、英汉时文对比与翻译 | 术语翻译、中西翻译简史、翻译概论、英语基础阅读 I、英语基础阅读 II、英汉语言对比与翻译、时文平行文本分析与应用 | 专职 |
| 高晓岚 | 女 | 57 | 副教授 | 翻译系 | 英语语言学与应用语言学 | 学士 | 西安外国语大学 | 英语语言学与应用语言学 | 学士 | 西安外国语大学 | | 翻译概论 | 综合英语 2，中国文化概论 | 综合英语 1，语境与翻译研究，综合英语 3， | 综合英语 3，文学翻译，高级英语，文学翻译赏析 | 专职 |
| 长孙馥蓉 | 女 | 40 | 副教授 | 翻译系 | 英语语言学与应用语言学 | 学士 | 西北工业大学 | 英语口译 | 硕士 | 西北工业大学 | | 1，基础口译 2，交替传译 | 1，基础口译 2，英语演讲与辩论 | 基础口译 | 1，基础口译 2，术语翻译 | 专职 |

| 姓名 | 性别 | 年龄 | 专业技术资格 | 所属院系 | 第一学历 | | | 最高学位 | | | 主要行业经历 | 主讲专业课程 | | | | 专职/兼职 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 专业 | 学位 | 学校 | 专业 | 学位 | 学校 | | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | |
| 杜蓓 | 女 | 40 | 讲师 | 翻译系 | 英语教育 | 学士 | 陕西师范大学 | 英语笔译 | 硕士 | 西北大学 | | 英语基础写作 | 专题写作，英语听力技能与方法1，英语基础写作，创新性写作， | 专题写作，计算机辅助翻译，英语基础写作，英汉语言对比与翻译，英语基础阅读 II，公证书翻译 | 专题写作，翻译实践报告写作，专利翻译与实践，信息查询与利用，英语写作 I，计算机辅助翻译，公证书翻译与实践 | 专职 |
| 杨晓茹 | 女 | 41 | 讲师 | 翻译系 | 英语教育 | 学士 | 陕西师范大学 | 英语语言文学 | 硕士 | 陕西师范大学 | | 基础笔译 1，基础笔译 2 | 中级笔译 1，中级笔译 2 | 专题笔译，译文平行文本赏析，平行文本阅读<br>英美文学，英汉笔译 | 汉英笔译，平行文本阅读，中国典籍翻译，<br>英汉笔译 | 专职 |
| 聂静斯 | 女 | 39 | 讲师 | 翻译系 | 对外贸易 | 学士 | 西安外国语大学 | 英语语言学与应用语言学 | 硕士 | 西北大学 | | 影视字幕翻译 | 影视字幕翻译 | 影视字幕翻译,语言学导论，英语语音，商务口译 | 商务口译,商务翻译 | 专职 |

| 姓名 | 性别 | 年龄 | 专业技术资格 | 所属院系 | 第一学历 | | | 最高学位 | | | 主要行业经历 | 主讲专业课程 | | | | 专职/兼职 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 专业 | 学位 | 学校 | 专业 | 学位 | 学校 | | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | |
| 倪博 | 女 | 38 | 讲师 | 翻译系 | 英美文学 | 学士 | 西安外国语大学 | 英语口译 | 硕士 | 西安外国语大学 | | | 中级口译1，2 | 翻译资格证训练，会译口译，交替传译，口译工作坊 | 联络口译，交替传译，中级口译 | 专职 |
| 康妍妍 | 女 | 37 | 讲师 | 翻译系 | 旅游英语 | 学士 | 西安外国语大学 | 外国语言文学及语言应用学 | 硕士 | 西安外国语大学 | | 英语视听说1 | 英语视听说 | 英语国家概况，英语国家文化翻译，旅游翻译 | 综合英语1，陕西地域文化翻译，旅游翻译 | 专职 |
| 王华 | 女 | 40 | 副教授 | 日语系 | 日语 | 学士 | 西安外国语大学 | 日语 | 硕士 | 西安外国语大学 | | 第二外语1 | 第二外语1，第二外语2 | 第二外语1，第二外语2 | 第二外语1，第二外语2 | 兼职 |
| 蒋平福 | 男 | 39 | 讲师 | 汉语系 | 汉语言文学 | 学士 | 甘肃教育学院 | 汉语国际教育 | 硕士 | 陕西师范大学 | | 古代汉语 | 古代汉语 | 古代汉语 | 古代汉语 | 兼职 |

注：本表所填专业教师是指该专业开设以来，所有从事过专业课（含专业基础课）教学工作的教师（包含专职教师与兼职教师）。主讲专业课程对应的年份是指学年，例如 2017 是指 2017 秋季学期-2018 春季学期。

2017 年新设专业需填写 2017-2020 主讲专业课程；2018 年新设专业需填写 2018-2021 主讲专业课程。

四、专业开设以来专业教师主持的教育教学研究和改革项目情况表（不超过 10 项）

| 序号 | 课题名称 | 主持人 | 项目类别 | 立项时间 | 经费（万元） | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 翻译理论与实践 | 杨晓茹 | 西安文理学院 2018 年度重点课程建设项目 | 2018 年度 | 2 | |
| 2 | 交替传译 | 倪博 | 西安文理学院 2018 年度重点课程建设项目 | 2018 年度 | 2 | |
| 3 | 英语写作 | 杜蓓 | 西安文理学院 2018 年度课程综合改革项目 | 2018 年度 | 2 | |
| 4 | 影视字幕翻译 | 聂静斯 | 西安文理学院 2019 年度课程综合改革项目 | 2019 年度 | 2 | |
| 5 | 英语基础口译 | 长孙馥蓉 | 西安文理学院 2019 年度课程综合改革项目 | 2019 年度 | 2 | |
| 6 | 英汉笔译 | 韩红建 | 西安文理学院 2020 年度 SPOC 课程建设 | 2020 年度 | 5 | |
| 7 | 基于地域文化旅游资源的沉浸式智能翻译实验教学项目 | 杜蓓 | 西安文理学院 2020 年度虚拟仿真实验教学项目 | 2020 年度 | 5 | |
| 8 | 陕西地域文化翻译社会实践课程 | 康妍妍 | 西安文理学院 2021 年度社会实践课程项目 | 2021 年度 | 2 | |

注：项目类别包括省级/校级教改项目、国家/省级教育科学规划课题以及其他教学研究项目。

五、专业开设以来专业教师发表教研论文情况表（不超过 10 篇）

| 序号 | 论文名称 | 第一作者 | 发表期刊 | 发表时间 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Innovation of English Teaching Modes to Improve Comprehensive Application Ability for Non-English Majors in Newly Admitted College | 长孙馥蓉 | Singapore Management and Sports Science Institute | 2017 年 6 月 | |
| 2 | Exploration and Design of Computer Aided-Translation Teaching Course | 杜蓓 | Advances in Computer Science Research | 2017 年 6 月 | |
| 3 | Study on the Current Situation and Development of English Interpretation Teaching in College | 倪博 | Advances in computer science research | 2018 年 5 月 | |
| 4 | Research on Teaching and Training Strategy for English Consecutive Interpretation | 倪博 | WOP in Education，Social Sciences and Psychology | 2018 年 12 月 | |
| 5 | On the Approaches to Cultivate Translators and Interpreters in Local Application-oriented Universities | 杨晓茹 | Education, Management, Information and Mechanical | 2019 年 10 月 | |
| 6 | 英汉口译基本技能训练 | 聂静斯 | 新丝路 | 2017 年 10 月 | |
| 7 | 英语专业大学生英语语音现状和干预对策调查研究 | 倪博 | 新丝路 | 2017 年 12 月 | |
| 8 | 互联网视域下大学生英语级客训练营公众服务平台的开发及实现——以西安文理学院校园大学生“Geek Camp 微信平台”为例 | 长孙馥蓉 | 青春岁月 | 2018 年 6 月 | |
| 9 | 论汉英翻译中的英语语感问题 | 陆五九 | 商情 | 2018 年 10 月 | |
| 10 | 互联网跨境电商和双语直播 | 倪博 | 时代人物 | 2021 年 11 月 | |

注：教研论文指该专业教师以第一署名单位发表的与本专业教学研究相关的论文，非学术研究论文。

## 六、专业开设以来专业教师主持科研课题情况表（不超过 10 项）

| 序号 | 课题名称 | 主持人 | 项目类别 | 立项时间 | 立项编号 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | “一带一路”战略背景下扩大陕西文化对外传播策略研究 | 熊国芳 | 省级 | 2017 年 3 月 | 2017Z064 | |
| 3 | “一带一路”战略背景下培养陕西高校英语优秀翻译人才的策略研究 | 熊国芳 | 省级 | 2019 年 2 月 | 2019C137 | |
| 3 | 跨文化交流中的意识形态工作安全研究 | 熊国芳 | 省级 | 2020 年 1 月 | Sz315 | |
| 4 | 西安国际城市形象跨文化传播策略研究 | 韩红建 | 市级 | 2020 年 8 月 | cdw107 | |
| 5 | 译入译出视阈下陕西文学海外译介的译者模式实证研究 | 韩红建 | 省级 | 2020 年 9 月 | 2020K017 | |
| 6 | 中国精准脱贫 100 例（第一册/英文版） | 韩红建 | 省级 | 2021 年 3 月 | 2021HZ0812 | |
| 7 | 陕西文学“走出去”的海外译介研究 | 韩红建 | 省级 | 2021 年 3 月 | 2021HZ0813 | |
| 8 | 复杂系统视阈下的贾平凹作品英译与传播研究 | 韩红建 | 省级 | 2021 年 9 月 | 2021HZ-828 | |

注：科研课题是指本专业教师以第一立项单位主持完成（或在研）的科研项目。
项目类别包括国家级、省级、校级。

## 七、专业开设以来专业教师获得科研奖励情况表（不超过 10 项）

| 序号 | 成果名称 | 获奖人 | 完成单位排名 | 获奖人排名 | 获奖类别 | 获奖等级 | 获奖时间 | 获奖证书编号 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 推动陕西穆斯林旅游发展研究 | 长孙馥蓉 | 1 | 2/2 | 第六届西安科技调研成果奖 | 二等奖 | 2017 年 9 月 | | |
| 2 | 复杂系统视阈下的中国文学海外译介---以陕西当代文学译介为例 | 韩红建 | 1 | 1/3 | 陕西高等学校人文社会科学研究优秀成果奖 | 二等奖 | 2021 年 10 月 | | |

八、专业开设以来专业教师发表代表性学术论文情况表（不超过 10 篇）

| 序号 | 论文名称 | 第一作者 | 发表期刊 | 发表时间 | 他引次数 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 复杂适应系统理论下的翻译观研究 | 韩红建 | 中国翻译 | 2017 年 3 月 | | |
| 2 | 大数据时代的语料库译者风格研究 | 韩红建 | 中国翻译 | 2019 年 3 月 | | |
| 3 | 复杂系统视阈下的中国文学海外译介 | 韩红建 | 上海翻译 | 2019 年 11 月 | | |
| 4 | 基于游客满意度视角的乡村旅游提升研究——以棣花古镇和袁家村为例 | 长孙馥蓉 | 西安文理学院学报（社会科学版） | 2018 年 8 月 | | |
| 5 | Innovation of English Teaching Modes to Improve Comprehensive Application Ability for Non-English Majors in Newly Admitted College | 长孙馥蓉 | ISTP, Singapore Management and Sports Science Institute | 2017 年 6 月 | | |
| 6 | Translation of Chinese Traditional Cultural Elements from the Perspective of Ecological Translatology | 聂静斯 | ISTP, Advances in Computer Science Research | 2017 年 9 月 | | |
| 7 | Exploration and Design of Computer Aided-Translation Teaching Course | 杜蓓 | ISTP, Advances in Computer Science Research | 2017 年 6 月 | | |
| 8 | Study on the Current Situation and Development of English Interpretation Teaching in College | 倪博 | ISTP, Advances in computer science research | 2018 年 5 月 | | |
| 9 | On the Approaches to Cultivate Translators and Interpreters in Local Application-oriented Universities | 杨晓茹 | ISTP, 2018 8th Education, Management, Information and Mechanical | 2019 年 10 月 | | |
| 10 | Shaanxi Cultural External Communication Strategy and Teaching Reflection under the Background of the Belt and Road | 熊国芳 | ISTP, Advances in Social Science, Education and Humanities Research | 2019 年 9 月 | | |

注：学术论文指本专业教师以第一署名单位发表的本专业领域内的学术论文。
国内学术论文“他引次数”以 CNKI 中的“他引次数”为准，自引不能计算在内。
国外学术论文以“Web of Science 库（含扩展库）”中的“他引次数”为准。

## 九、专业开设以来专业教师获得专利受理情况表

| 序号 | 专利名称 | 专利号 | 专利类别 | 受理时间 | 发明者 | 限额内排名 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 一种英语学习用教具 | ZL2020 2 0365734.0 | 实用新型 | 2020 年 9 月 | 长孙馥蓉 | 第四 | |
| 2 | 一种英语学习用教具 | ZL2020 2 0365734.0 | 实用新型 | 2020 年 9 月 | 杜蓓 | 第五 | |

注：专利类别分为发明、实用新型、外观设计。

## 十、专业建设经费投入与使用情况表（单位：万元）

| 经费投入/使用 | | 2017 年 | 2018 年 | 2019 年 | 2020 年 | 2021 年 | 2017-2021 年合计 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 合计 | | 77 | 68 | 17 | 18 | 98 | 278 |
| 经费来源 | 学校 | 77 | 68 | 17 | 18 | 98 | 278 |
| | 各级财政 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 社会 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 经费用途 | 基础建设 | 2 | 3 | 3 | 4 | 3 | 15 |
| | 教学实验仪器设备 | 70 | 60 | 0 | 0 | 89 | 219 |
| | 师资队伍 | 2 | 2 | 6 | 6 | 2 | 18 |
| | 教学运行与改革 | 2 | 2 | 7 | 7 | 3 | 21 |
| | 其它 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 5 |

注：本表所填年份为自然年度。合计=各种来源的经费之和=各种用途的经费之和。
2018 年新设本科专业从 2018 年填起。

## 十一、图书资料情况表

| | | | |
|---|---|---|---|
| 纸质图书册数（册） | 10000 | 备注 | |
| 电子图书资料源个数 | 13 | 备注 | |
| 电子图书资料源清单 | | | |
| 电子图书资料源名称 | 链接地址 | | 备注 |
| 超星数字图书馆 | http://www.sslibrary.com | | |
| 汉籍数字图书馆 | http://172.16.18.125 | | |
| 中国近代教材数据库 | jc.reasonlib.com | | |
| Springer 电子图书 | link.springer.com | | |
| 方正电子图书 | http://172.16.18.9/Usphttp://172.16.18.9/Usp | | |
| 中国知网期刊和硕博论文库 | http://www.cnki.net/ | | |
| 维普中文期刊服务平台 | http://qikan.cqvip.com | | |
| 万方知识服务平台数据库 | http://www.wanfangdata.com.cn（远程）；http://172.16.18.129/（本地） | | |
| 台湾学术文献数据库 | http://www.airitilibrary.cn/ | | |
| 经纶知识资源系统 | http://k.cqvip.com | | |
| ProQuest 博硕士论文全文数据库 | www.pqdtcn.com | | |
| Springer（斯普林格）科技期刊和丛书 | link.springer.com | | |
| EBSCO 数据库 | http://search.ebscohost.com/ | | |

注：本表所统计图书资料是指本专业的图书资料（含学校与院系），统计时间截止到文件下发之日。
本专业的电子图书资料源（含学校与院系）是指供本专业教学、科研使用的，由资源提供方完成更新的、可全文下载的电子资源平台/数据库，随书的资料光盘不计在内。

## 十二、教学实验仪器设备（含软件）情况表

| 序号 | 教学实验仪器设备（含软件） | 台套数 | 单价（元） | 是否该专业开设以来新增 | 本专业使用比例 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 传神影视字幕翻译系统 | 30 | 19250 | 是 | 100% | |
| 2 | 迪佳悟翻译软件 | 30 | 13000 | 是 | 100% | |
| 3 | 凌极同声传译训练软件 | 32 | 10347 | 是 | 100% | |
| 合计 | 947604 元 | Σ（台套数*使用比例*单价） | | Σ（台套数*使用比例*单价） | | |

注：教学实验仪器设备（含软件）指单价 800 元以上的设备。
本专业使用比例是指一个设备如果多个专业共享，其中用于本专业教学的比例。
现有设备统计时间截止为文件下发之日。

## 十三、校内外实验实训实习实践中心/基地情况表

| 中心/基地名称 | 校内/外 | 依托单位 | 实验、实训、实习学生人次数 | | | | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 2017 学年 | 2018 学年 | 2019 学年 | 2020 年 | |
| 西安睿恩翻译服务有限公司 | 校外 | 西安睿恩翻译服务有限公司 | 0 | 0 | 0 | 15 人 | |
| 西安艾克森翻译文化传播有限公司 | 校外 | 西安艾克森翻译文化传播有限公司 | 0 | 0 | 0 | 13 人 | |

注：校外实习实践基地指有协议的实习实践基地。
实习学生人次数统计时间按学年计算，1 人次指 1 名学生完成教学计划中的一个完整实习环节。
2018 年新设本科专业从 2018 年填起。

## 十四、开设以来的专业培养方案中理论课学时与实践学时比例汇总表

| 年度 | 类别 | 学时数 | 占总学时的比例 | 备注 |
|---|---|---|---|---|
| 2017 年 | 理论学时 | 720 | 82% | |
| | 实践学时 | 160 | 18% | |
| | 计划总学时 | 880 | 100% | |
| 2018 年 | 理论学时 | 1488 | 81% | |
| | 实践学时 | 352 | 19% | |
| | 计划总学时 | 1840 | 100% | |
| 2019 年 | 理论学时 | 1936 | 77% | |
| | 实践学时 | 576 | 23% | |
| | 计划总学时 | 2512 | 100% | |
| 2020 年 | 理论学时 | 2048 | 78% | |
| | 实践学时 | 576 | 22% | |
| | 计划总学时 | 2624 | 100% | |

注：理论学时是指各课程的课堂教学学时，实践学时包括课程的实验学时、实践环节课程学时以及毕业设计（论文）的学时。按学年度填写。

## 十五、主要课程情况表

<table>
<tr><td rowspan="3">课程名称</td><td rowspan="3">教学方法、手段</td><td rowspan="3">理论学时</td><td rowspan="3">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="3">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="3">考核方法</td><td rowspan="3">通过率</td><td rowspan="3">授课学期</td><td rowspan="3">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">高晓岚</td></tr>
<tr><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td></tr>
<tr><td rowspan="4">综合英语</td><td>讲授法</td><td>64</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>64</td><td>高晓岚</td><td>副教授</td><td>学士</td><td>考试</td><td>100%</td><td>1-4</td><td>必修课</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="13">该课程以文章阅读为主，重点培养学生的英语的综合应用能力，尤其是阅读能力。课文涉及新世纪人类面临的各种挑战和当今的社会热点，包括教育理念、生活方式的变化与传统文化间的矛盾、文化及多元文化观、爱、友谊、家庭、兴趣爱好、英雄主义等，旨在扩大学生的词汇，提高其英语听、说、读、写技能，并激发学生的心智，培养其独立思考的能力，树立正确的价值观和人生观。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="13">《现代大学英语》，杨立民，外语教学与研究出版社，2017 年 3 月</td></tr>
<tr><td>课程网站</td><td colspan="13">https://heep.unipus.cn/index.php</td></tr>
<tr><td rowspan="3">课程名称</td><td rowspan="3">教学方法、手段</td><td rowspan="3">理论学时</td><td rowspan="3">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="3">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="3">考核方法</td><td rowspan="3">通过率</td><td rowspan="3">授课学期</td><td rowspan="3">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">熊国芳</td></tr>
<tr><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td></tr>
<tr><td rowspan="4">英语视听说</td><td>任务教学法；<br>课堂教学与课后作业相结合</td><td>32</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>32</td><td>熊国芳</td><td>副教授</td><td>硕士</td><td>闭卷考试</td><td>100%</td><td>1-3</td><td>专业基础课</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="13">该课程以培养学生听力技能为主线。通过系统的听力专门技能的单项训练及综合训练，培养学生的快速反应、准确辨别、分析推理、归纳总结、信息处理及记录和记忆等能力。该教材听力材料语言具有真实性、典型性和实际应用性，内容为人们日常生活及语言交际中最常用的话题，包括地球保护、灾难报道、世界各国文化、语言、艺术、历史、世界地理风情等方面，听说训练的重点为提纲拟列和大意归纳，同时复习和强化关键词的选择和要点记录等专项技能。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="13">《英语听力教程》，张民伦，高等教育出版社，2014 年 8 月</td></tr>
<tr><td>课程网站</td><td colspan="13">www.cflo.com.cn</td></tr>
<tr><td rowspan="3">课程名称</td><td rowspan="3">教学方法、手段</td><td rowspan="3">理论学时</td><td rowspan="3">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="3">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="3">考核方法</td><td rowspan="3">通过率</td><td rowspan="3">授课学期</td><td rowspan="3">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">陆五九</td></tr>
<tr><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td></tr>
<tr><td>英语阅读</td><td>课前预读<br>课堂讨论<br>课后扩展阅读</td><td>32</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>32</td><td>陆五九</td><td>副教授</td><td>硕士</td><td>考试</td><td>100%</td><td>1-3</td><td>专业基础课</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="3"></td><td>课程主要内容</td><td colspan="14">本课程重在培养学生的英语阅读技巧和能力，提高词汇量。同时重视通过阅读积累英语语言知识，培养语感。本课程阅读材料按照主题分类，同一主题下有 4 篇文章，每个单元有 8 个主题。此外，还有课后阅读，讨论等内容。通过主题阅读，深化学生从不同角度对同一体裁文章的理解能力。同时通过协作阅读培养学生批判性阅读能力。课程包括英语基础 I，英语基础阅读 II，英语基础阅读 III。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="14">《阅读教程》（第二版），蒋静仪，上海外语教育出版社，2013 年 4 月</td></tr>
<tr><td>课程网站</td><td colspan="14">无</td></tr>
<tr><td rowspan="2">课程名称</td><td rowspan="2">教学方法、手段</td><td rowspan="2">理论学时</td><td rowspan="2">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="2">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="2">考核方法</td><td rowspan="2">通过率</td><td rowspan="2">授课学期</td><td rowspan="2">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">杜蓓</td></tr>
<tr><td rowspan="4">英语写作</td><td>教学方法：<br>讲授法、讨论法、任务驱动法<br>教学手段：<br>PPT+MOOC</td><td>16</td><td>16</td><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>32</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td><td>考试</td><td>100%</td><td>3-4</td><td>专业基础课</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="14">本课程是为翻译专业本科生开设的学科门类课程之一，是翻译专业基础阶段一门重要的实践课程和必修课程。开设本课程的目的是为了帮助学生确立英语写作规范，培养学生初步的英语书面表达能力和英语写作的基本技能，掌握文稿格式规范、标点符号用法、选词、造句、成段的基本理论和技巧，掌握摘要、短文、应用文和论文写作的基本理论和技巧，为写出主题较为突出、内容较为完善、语言较为通顺、格式符合要求的短文做好充分的准备。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="14">《英语写作基础教程》（第 3 版），丁往道 吴冰，高等教育出版社，2011 年 5 月</td></tr>
<tr><td>课程网站</td><td colspan="14">中国大学 MOOC</td></tr>
<tr><td rowspan="2">课程名称</td><td rowspan="2">教学方法、手段</td><td rowspan="2">理论学时</td><td rowspan="2">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="2">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="2">考核方法</td><td rowspan="2">通过率</td><td rowspan="2">授课学期</td><td rowspan="2">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">熊国芳</td></tr>
<tr><td rowspan="4">英语语法</td><td>任务教学法，目标驱动教学法；课堂讲授、课外训练</td><td>32</td><td>0</td><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>32</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td><td>考试＋考查</td><td>100%</td><td>1-2</td><td>基础课必修</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="14">该课程主要包括本科生应掌握的语法内容，包括语法层次、词素、词、分句、句子、句子成分、句子分类、主谓一致、各种词类、限定词、各种时态、语态、语气、各种动词的分类及用法，以及特殊句型结构。旨在提升学生的英语语言运用能力。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="14">《新编英语语法教程》，章振邦，上海外语教育出版社，2017 年 9 月</td></tr>
<tr><td>课程网站</td><td colspan="14">www.sflep.com，中国大学 MOOC</td></tr>
</table>

| 课程名称 | 教学方法、手段 | 理论学时 | 实践学时 | 实验学时 | | | | 总学时 | 主讲教师 | | | 考核方法 | 通过率 | 授课学期 | 课程类别 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 0 | | | | | 杨晓茹 | | | | | | |
| | | | | 验证型实验 | 设计型实验 | 综合型实验 | 创新型实验 | | 姓名 | 职称 | 学历 | | | | |
| 英语国家概况 | 讲授、小组讨论 | 32 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 32 | 杨晓茹 | 讲师 | 硕士 | 考试 | 100% | 3 | 专业核心课 |
| | 课程主要内容 | 本课程以英国、美国、加拿大、新西兰、澳大利亚这些英语国家的地理、人口、语言、历史、政治、经济、教育、媒体、节日为主要探讨与讲授内容，旨在提高学生语言的综合运用能力，加深学生对英语国家社会与文化的了解，提高其跨文化交际意识和能力。 | | | | | | | | | | | | | |
| | 选用教材 | 《英语国家概况》，谢福之，外语教学与研究出版社，2013 | | | | | | | | | | | | | |
| | 课程网站 | 中国大学 MOOC | | | | | | | | | | | | | |
| 课程名称 | 教学方法、手段 | 理论学时 | 实践学时 | 实验学时 | | | | 总学时 | 主讲教师 | | | 考核方法 | 通过率 | 授课学期 | 课程类别 |
| | | | | 0 | | | | | 高晓岚 | | | | | | |
| | | | | 验证型实验 | 设计型实验 | 综合型实验 | 创新型实验 | | 姓名 | 职称 | 学历 | | | | |
| 翻译概论 | 讲授法 | 32 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 32 | 高晓岚 | 副教授 | 本科 | 考查 | 100% | 1 | 专业基础课 |
| | 课程主要内容 | 本课程以理论讲授为主，向学生讲解介绍翻译方面的基础知识，如翻译的本质、翻译的标准、进路、方法、翻译与文化的关系、汉、英在语言文化差异；简略介绍古今中外一些重要翻译家与翻译理论家的一些代表性翻译主张。 | | | | | | | | | | | | | |
| | 选用教材 | 《翻译概论》，姜倩 何刚强，上海外语教育出版社，2008 | | | | | | | | | | | | | |
| | 课程网站 | 中国大学 MOOC | | | | | | | | | | | | | |
| 课程名称 | 教学方法、手段 | 理论学时 | 实践学时 | 实验学时 | | | | 总学时 | 主讲教师 | | | 考核方法 | 通过率 | 授课学期 | 课程类别 |
| | | | | 0 | | | | | 高晓岚 | | | | | | |
| | | | | 验证型实验 | 设计型实验 | 综合型实验 | 创新型实验 | | 姓名 | 职称 | 学历 | | | | |
| 中国文化概要 | 讲授法 | 32 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 32 | 高晓岚 | 副教授 | 本科 | 考查 | 100% | 4 | 专业基础课 |
| | 课程主要内容 | 本课程简明介绍中华文化的形成与发展，加深学生对中国传统文化的了解，并能用英语介绍相关知识，增强对中华民族历史文化的鉴赏能力，从而能够更加科学地、有鉴别有比较地学习和吸收西方文化。并以此激发学生对中国文化的兴趣，使学生通过课外阅读自学，提高自身综合素质，为翻译专业素质的提高打下坚实的基础。 | | | | | | | | | | | | | |
| | 选用教材 | 《中国文化概论（汉英对照）》，彭爱民，暨南大学出版社，2014 年 9 月 | | | | | | | | | | | | | |

<table>
<tr><td></td><td>课程网站</td><td colspan="14">中国大学 MOOC</td></tr>
<tr><td rowspan="3">课程名称</td><td rowspan="3">教学方法、手段</td><td rowspan="3">理论学时</td><td rowspan="3">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="3">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="3">考核方法</td><td rowspan="3">通过率</td><td rowspan="3">授课学期</td><td rowspan="3">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">聂静斯</td></tr>
<tr><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td></tr>
<tr><td rowspan="4">语言学导论</td><td>讲授法</td><td>32</td><td>32</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>32</td><td>聂静斯</td><td>讲师</td><td>硕士</td><td>考试</td><td>100%</td><td>4</td><td>专业核心必修课</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="14">语言学导论是翻译专业高年级的一门专业必修课。该课程以语言学习理论为指导，以英语语言为研究对象，其目的是使学生具备语言学的基础知识，并能运用语言学的理论指导英语教学与研究。通过系统讲授，使学生掌握英语语言学的基本理论和概念；能运用理论知识分析语言现象，解决语言学习和教学中的实际问题；能进行英汉对比，了解语言的历史演变及语言与社会的关系，揭示语言的共同规律。通过系统的语言学教学，使学生了解语言学研究的成果，加深对语言的理解，促进语言学习，为今后从事语言教学和研究工作或与语言有关的其它工作奠定语言学理论基础。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="14">《语言学教程》（第五版），胡壮麟，北京大学出版社，2015 年 5 月</td></tr>
<tr><td>课程网站</td><td colspan="14">中国大学 MOOC</td></tr>
<tr><td rowspan="3">课程名称</td><td rowspan="3">教学方法、手段</td><td rowspan="3">理论学时</td><td rowspan="3">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="3">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="3">考核方法</td><td rowspan="3">通过率</td><td rowspan="3">授课学期</td><td rowspan="3">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">杨晓茹</td></tr>
<tr><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td></tr>
<tr><td rowspan="3">英汉笔译</td><td>讲授、小组讨论</td><td>32</td><td>32</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>64</td><td>杨晓茹</td><td>讲师</td><td>硕士</td><td>考试</td><td>100%</td><td>4</td><td>专业核心必修课</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="14">该课程主要内容涵盖中外基本的翻译理论、原则、方法和技巧。重点讲授英汉两种语言的差异和英汉翻译技巧，从词汇、句子、篇章方面进行翻译技巧的讲解与训练。让学生初步了解英汉两种语言在词汇、语法、修辞等方面的异同，培养一定的语言概括对比能力，从而熟练运用翻译技巧，提高源语和译语的应用水平。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="14">《大学英汉翻译教程》，王志奎，山东大学出版社，2008</td></tr>
</table>

| | 课程网站 | 中国大学 MOOC | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 课程名称 | 教学方法、手段 | 理论学时 | 实践学时 | 实验学时 | | | | 总学时 | 主讲教师 | | | 考核方法 | 通过率 | 授课学期 | 课程类别 |
| | | | | 0 | | | | | 杨晓茹 | | | | | | |
| | | | | 验证型实验 | 设计型实验 | 综合型实验 | 创新型实验 | | 姓名 | 职称 | 学历 | | | | |
| 汉英笔译 | 讲授、小组讨论 | 32 | 32 | 0 | 0 | 0 | 0 | 64 | 杨晓茹 | 讲师 | 硕士 | 考试 | 100% | 4 | 专业核心课 |
| | 课程主要内容 | 汉英语言差异、汉英文化差异、汉英思维差异、词汇翻译技巧、句子翻译技巧、段落篇章的翻译、各类应用文体的翻译。 | | | | | | | | | | | | | |
| | 选用教材 | 《新编汉英翻译教程》（第二版），陈宏薇、李亚丹，上海外语教育出版社，2013 | | | | | | | | | | | | | |
| | 课程网站 | 中国大学 MOOC | | | | | | | | | | | | | |
| 课程名称 | 教学方法、手段 | 理论学时 | 实践学时 | 实验学时 | | | | 总学时 | 主讲教师 | | | 考核方法 | 通过率 | 授课学期 | 课程类别 |
| | | | | 0 | | | | | 长孙馥蓉 | | | | | | |
| | | | | 验证型实验 | 设计型实验 | 综合型实验 | 创新型实验 | | 姓名 | 职称 | 学历 | | | | |
| 应用翻译 | 讲授、实践 | 20 | 12 | 0 | 0 | 0 | 0 | 32 | 长孙馥蓉 | 副教授 | 硕士 | 考查 | 100% | 6 | 专业核心课 |
| | 课程主要内容 | 应用翻译讲授应用文体翻译技能，帮助学生培养综合翻译素养及翻译观塑造，包括英汉语言文化对比，术语翻译策略，翻译策略运用，应用翻译的译品类型等内容。 | | | | | | | | | | | | | |
| | 选用教材 | 《应用翻译教程》，方梦之，上海外语教育出版社，2015 年 4 月 | | | | | | | | | | | | | |
| | 课程网站 | 超星学习通，中国大学 MOOC | | | | | | | | | | | | | |
| 课程名称 | 教学方法、手段 | 理论学时 | 实践学时 | 实验学时 | | | | 总学时 | 主讲教师 | | | 考核方法 | 通过率 | 授课学期 | 课程类别 |
| | | | | 0 | | | | | 长孙馥蓉 | | | | | | |
| | | | | 验证型实验 | 设计型实验 | 综合型实验 | 创新型实验 | | 姓名 | 职称 | 学历 | | | | |
| 基础口译 | 讲授、实践 | 32 | 32 | 0 | 0 | 0 | 0 | 64 | 长孙馥蓉 | 副教授 | 硕士 | 考试 | 100% | 3-4 | 专业核心课 |
| | 课程主要内容 | 基础口译课程为专业主干课程，通过讲授口译基本技巧使学生掌握口译一般外事活动的传译工作，了解口译的特殊之处，培养基本的口译理解、分析与储存能力，口译笔记法、注意力分配、公共演讲技巧记忆方法，口译中的听辩、记忆和表达等技能，通过有效地进行口译多主题训练，使学生正确认识口译，从而成长成合格的译员。 | | | | | | | | | | | | | |
| | 选用教材 | 《口译入门基础训练》，李丹， 中国工信出版集团电子工业出版社，2021 年 3 月 | | | | | | | | | | | | | |

<table>
<tr><td></td><td>课程网站</td><td colspan="14">超星学习通、口译网</td></tr>
<tr><td rowspan="3">课程名称</td><td rowspan="3">教学方法、手段</td><td rowspan="3">理论学时</td><td rowspan="3">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="3">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="3">考核方法</td><td rowspan="3">通过率</td><td rowspan="3">授课学期</td><td rowspan="3">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">倪博</td></tr>
<tr><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td></tr>
<tr><td rowspan="4">交替传译</td><td>讲授，实训</td><td>10</td><td>22</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>32</td><td>倪博</td><td>讲师</td><td>硕士</td><td>过程性+终结性考核</td><td>100%</td><td>6</td><td>专业核心课</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="14">交替传译是一门为翻译专业三年级学生在第六学期开设的专业核心必修课。通过讲授交替传译的基本理论及训练方法，以交替传译技能中信息转换与信息表达两大子技能为主线，培养学生信息理解、分析与储存、双语转换、译语表达等学科素养，旨在使学生了解交替传译基本理论，掌握训练方法与评价标准，具备以口译活动基本素质为核心的可迁移能力，能够胜任正式场合 2-3 分钟间隔的交替传译。该课程以“立德树人”的教学思想为原则，践行语言与育人融合的课程理念，在培养学生语言及翻译能力的同时，注重团队合作精神、跨文化交际、批判性思维、及用外语传播中国文化能力的培养，将国际视野、辩证思考与人格养成融入口译教学。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="14">《交替传译实践教程》， 戴惠萍，上海外语教育出版社，2014 年 7 月</td></tr>
<tr><td>课程网站</td><td colspan="14">超星学习通、中国大学 MOOC</td></tr>
<tr><td rowspan="3">课程名称</td><td rowspan="3">教学方法、手段</td><td rowspan="3">理论学时</td><td rowspan="3">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="3">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="3">考核方法</td><td rowspan="3">通过率</td><td rowspan="3">授课学期</td><td rowspan="3">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">倪博</td></tr>
<tr><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td></tr>
<tr><td rowspan="3">专题口译</td><td>讲授、实训</td><td>12</td><td>20</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>32</td><td>倪博</td><td>讲师</td><td>硕士</td><td>过程性+终结性考核</td><td>100%</td><td>4</td><td>专业核心课</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="14">本课程共 8 个单元，涉及 8 个常见的口译主题，每个单元由四个模块组成：技能介绍、译前准备、练习与提示、单元小结。 在内容安排上，译前准备模块就是平行文本法的映射。技能介绍模块主要是帮助学习者回顾反思之前技能学习阶段已经学过的口译技巧，巩固之前所学。练习分为单项技能练习和口译综合训练，主要依据该单元的技能和专题安排，以练促学，综合运用之前所学的口译技能和相关专题知识。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="14">《专题口译》，仲伟合 何刚强，外语教学与研究出版社，2020 年 8 月</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td></td><td>课程网站</td><td colspan="15">无</td></tr>
<tr><td rowspan="3">课程名称</td><td rowspan="3">教学方法、手段</td><td rowspan="3">理论学时</td><td rowspan="3">实践学时</td><td colspan="4">实验学时</td><td rowspan="3">总学时</td><td colspan="3">主讲教师</td><td rowspan="3">考核方法</td><td rowspan="3">通过率</td><td rowspan="3">授课学期</td><td rowspan="3">课程类别</td></tr>
<tr><td colspan="4">0</td><td colspan="3">杜蓓</td></tr>
<tr><td>验证型实验</td><td>设计型实验</td><td>综合型实验</td><td>创新型实验</td><td>姓名</td><td>职称</td><td>学历</td></tr>
<tr><td rowspan="4">翻译技术</td><td>教学方法：<br>案例分析法<br>任务驱动法<br>教学手段：<br>上机实操</td><td>16</td><td>16</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>32</td><td>杜蓓</td><td>讲师</td><td>硕士</td><td>考查</td><td>100%</td><td>5</td><td>专业核心课</td></tr>
<tr><td>课程主要内容</td><td colspan="14">本课程为本科翻译专业高年级学生提供成为现代译员所需的基本计算机辅助翻译工具操作技能训练。本课程主要向学生讲授现代计算机辅助翻译原理，以当前翻译行业使用率最高的机辅翻译软件迪佳悟为例，讲授机辅翻译软件的操作方法，学生随堂开展软件使用训练，做到理论与实践紧密结合，通过一个学期的训练，具备现代译员所需的基本工具操作技能。本课程旨在使学生解计算机辅助翻译常见术语内涵，掌握计算机辅助翻译软件迪佳悟的基本使用方法。能够创建翻译项目，在翻译记忆库和术语库支持下进行翻译。能够创建、修改、更新、维护翻译记忆库和术语库。能够与其他译员配合，共同完成一般翻译项目。熟练掌握语料对齐等工具，及其它常用文字处理和桌面排版工具。</td></tr>
<tr><td>选用教材</td><td colspan="14">翻译技术简明教程，王华树，世界图书出版公司，2019 年 8 月</td></tr>
<tr><td>课程网站</td><td colspan="14">无</td></tr>
</table>

注：本表所填课程包括专业基础课和各类专业课，公共基础课无需填写。请对照专业教学计划表认真填写。
选用教材的描述格式：名称、作者、出版社、出版时间。
实践学时是指实验学时之外的为本课程安排的实践内容，如课程设计等。
创新型实验指需要学生自己设计实验方案，并具有一定的探索性。例如，开放型实验或研究型实验。

## 十六、专业开设以来学生获各类竞赛奖励情况表

| 序号 | 竞赛名称 | 获奖人 | 获奖时间 | 获奖类别 | 获奖等级 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 第七届海峡两岸口译大赛“中译杯”西北西南区级赛 | 苗书乔 | 2017 年 11 月 | 地区赛 | 优胜奖 | |
| 2 | 第八届全国口译大赛（英语）西部赛区赛 | 苗书乔 | 2019 年 6 月 | 地区赛 | 三等奖 | |
| 3 | 第二十一届“外研社杯”全国大学生英语辩论赛（华西赛区） | 苗书乔、马兴茂 | 208 年 4 月 | 地区赛 | 三等奖 | |
| 4 | 全国高师学生英语教师职业技能竞赛 | 康洁 | 2018 年 12 月 | 国家级 | 一级二等奖 | |
| 5 | 全国高师学生英语教师职业技能竞赛 | 黄清琳 | 2018 年 12 月 | 国家级 | 一级三等奖 | |
| 6 | 全国高师学生英语教师职业技能竞赛 | 冯晓萌 | 2018 年 12 月 | 国家级 | 一级优胜奖 | |
| 7 | 第八届全国口译大赛（英语）陕西赛区复赛 | 苗书乔 | 2019 年 5 月 | 省级 | 三等奖 | |
| 8 | 第八届全国口译大赛（英语）陕西赛区复赛 | 李雅琦 | 2019 年 5 月 | 省级 | 优秀奖 | |
| 9 | 第八届全国口译大赛（英语）陕西赛区复赛 | 黄清琳 | 2019 年 5 月 | 省级 | 优秀奖 | |
| 10 | 2019 中华口译大赛 | 苗书乔 | 2019 年 9 月 | 地区赛 | 优秀奖 | |
| 11 | 2019 中华口译大赛 | 苗书乔 | 2019 年 12 月 | 省级 | 三等奖 | |
| 12 | 2019 中华口译大赛 | 黄清琳 | 2019 年 12 月 | 省级 | 优秀奖 | |

| 序号 | 竞赛名称 | 获奖人 | 获奖时间 | 获奖类别 | 获奖等级 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 第五届全国大学生学术英语词汇竞赛 | 冯洁、张嘉诺、吴嘉馨、李雅琦、贺雪昀、冯晓萌 | 2020 年 6 月 | 国家级 | 优秀奖、三等奖 | |
| 14 | 第九届全国口译大赛 | 黄清琳 | 2020 年 7 月 | 省级 | 优秀奖 | |
| 15 | 第三届中西部外语翻译大赛 | 李雅琦、康洁、陈霈、苗书乔、冯洁 | 2017 年 12 月 | 省级 | 一等奖、二等奖三等奖 | |
| 16 | 2017 第二届全国大学生预防艾滋病知识竞赛 | 胡毅童 | 2017 年 11 月 | 国家级 | 优秀奖 | |
| 17 | 第十七届大学生科技文化节科普知识竞赛个人赛 | 胡毅童 | 2017 年 11 月 | 校级 | 优秀奖 | |
| 18 | 2018“外研社杯”演讲大赛 | 冯洁 | 2018 年 10 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 19 | 西安文理学院首届翻译大赛 | 冯晓萌、冯洁、黄清琳、张嘉诺、李雅琦、康洁、胡毅童 | 2019 年 4 月 | 校级 | 一等奖、二等奖、三等奖 | |
| 20 | 2020“外研社.国才杯”全国英语演讲大赛 | 冯洁 | 2019 年 4 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 21 | 一带一路国际征文比赛 | 王奕楚 | 2020 年 12 月 | 校级 | 最佳美食篇奖 | |
| 22 | 一带一路国际征文比赛 | 宋蔓丽 | 2020 年 12 月 | 校级 | 优秀作文 | |
| 23 | 诺亚金秋外语文化节配音大赛 | 宋蔓丽 | 2020 年 12 月 | 校级 | 最佳策划奖 | |
| 24 | 第四届国际大学生夏令营志愿者 | 宋蔓丽 | 2019 年 6 月 | 校级 | 优秀志愿者 | |

| 序号 | 竞赛名称 | 获奖人 | 获奖时间 | 获奖类别 | 获奖等级 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | 第六届中西部外语翻译大赛 | 宋蔓丽 | 2019 年 12 月 | 校级 | 优秀奖 | |
| 26 | 全国大学生英语竞赛 | 宋蔓丽 | 2019 年 5 月 | 校级 | B 类二等奖 | |
| 27 | 全国高师学生英语教师职业技能竞赛 | 宋蔓丽 | 2019 年 12 月 | 校级 | 一级二等奖 | |
| 28 | 西安文理学院第五届中西部外语翻译大赛校选赛 | 宋蔓丽 | 2019 年 4 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 29 | 全国大学生英语竞赛 | 朱灵芳 | 2019 年 5 月 | 校级 | B 组三等奖 | |
| 30 | 全国大学生英语竞赛 | 余利亚 | 2019 年 5 月 | 校级 | B 组三等奖 | |
| 31 | 第六届中国国际“互联网+”大学生创新创业大赛校赛 | 何千越 | 2020 年 8 月 | 校级 | 校级二等奖 | |
| 32 | 第二届金秋外语文化节笔译大赛 | 徐嘉敏 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 33 | 第七届中西部翻译大赛 | 徐嘉敏 | 2020 年 3 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 34 | 第七届中西部翻译大赛 | 杨紫萌 | 2020 年 3 月 | 校级 | 优秀奖 | |
| 35 | 第七届中西部翻译大赛 | 胡翠丽 | 2020 年 3 月 | 校级 | 优秀奖 | |
| 36 | 西安文理学院第五届中西部外语翻译大赛校选赛 | 胡翠丽 | 2019 年 4 月 | 校级 | 校选赛三等奖 | |
| 37 | 全国首届 CATIC 杯传译 | 付森 | 2021 年 6 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 38 | 全国首届 CATIC 杯笔译三等奖 | 付森 | 2021 年 6 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 39 | 国才杯英语演讲比赛省级 | 付森 | 2021 年 11 月 | 校级 | 二等奖 | |

| 序号 | 竞赛名称 | 获奖人 | 获奖时间 | 获奖类别 | 获奖等级 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 40 | 词达人词汇竞赛省级 | 付森 | 2021 年 5 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 41 | 全国大学生英语竞赛 B 类 | 付森 | 2021 年 5 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 42 | 金秋外语文化节笔译大赛 | 陈绍卿 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 43 | 2021 外研社国才杯全国英语阅读比赛校级特等奖 | 吕思瑶 | 2021 年 9 月 | 校级 | 特等奖 | |
| 44 | 2020 外研社国才杯全国英语写作大赛校级一等奖 | 吕思瑶 | 2020 年 9 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 45 | 2020 外研社国才杯全国英语阅读大赛校级一等奖 | 吕思瑶 | 2020 年 9 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 46 | 2021 年外研社国才杯全国英语阅读大赛省级三等奖 | 吕思瑶 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 47 | 第七届中西部外语翻译大赛英语专业组笔译优秀奖 | 吕思瑶 | 2020 年 3 月 | 校级 | 优胜奖 | |
| 48 | 金秋外语文化节笔译大赛优胜奖 | 吕思瑶 | 2021 年 11 月 | 校级 | 优秀奖 | |
| 49 | 第七届中西部外语翻译大赛英语专业笔译组优秀奖 | 孙思佳 | 12020 年 3 月 | 校级 | 优秀奖 | |
| 50 | 金秋外语文化节笔译大赛 | 张瀚文 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 51 | 金秋外语文化节笔译大赛 | 陈锐 | 2021 年 11 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 52 | 金秋外语文化节语音大赛 | 陈锐 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |

| 序号 | 竞赛名称 | 获奖人 | 获奖时间 | 获奖类别 | 获奖等级 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 53 | 全国首届 CATIC 杯写作 | 陈锐 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 54 | 全国首届 CATIC 笔译大赛 | 陈锐 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 55 | 2021 年全国大学全国生 B 类英语竞赛 | 索鑫茹 | 2021 年 11 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 56 | 金秋外语文化节语音大赛 | 索鑫茹 | 2021 年 6 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 57 | 高师技能大赛 | 索鑫茹 | 2021 年 11 月 | 校级 | 优胜奖 | |
| 58 | 2020 年外研社国才杯初赛 | 索鑫茹 | 2021 年 11 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 59 | 2020 第三节“亿学杯”全国大学生英语词汇及综合能力大赛 | 索鑫茹 | 2020 年 12 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 60 | 第六届学术英语词汇大赛 | 索鑫茹 | 2020 年 11 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 61 | 第一届全国商务大赛 | 索鑫茹 | 2021 年 5 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 62 | 全国大学生英语竞赛 B 类 | 高瑾慧 | 2021 年 5 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 63 | 金秋外语文化节口译大赛<br>金秋外语文化节笔译大赛 | 鲁婕 | 2021 年 11 月 | 校级 | 二等奖<br>二等奖 | |
| 64 | 金秋外语文化节笔译大赛 | 陈星妍 | 2021 年 11 月 | 校级 | 优胜奖 | |
| 65 | 第 5 届全国大学生学术英语词汇竞赛 | 白若冰 | 2020 年 6 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 66 | 2020“外研社·国才杯”全国英语阅读大赛省级复赛 | 白若冰 | 2020 年 10 月 | 校级 | 三等奖 | |

| 序号 | 竞赛名称 | 获奖人 | 获奖时间 | 获奖类别 | 获奖等级 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 67 | 2020“外研社·国才杯”全国英语写作大赛校级初赛 | 白若冰 | 2020 年 10 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 68 | 2020 年全国大学生英语竞赛 C 类 | 白若冰 | 2020 年 11 月 | 省级 | 二等奖 | |
| 69 | 2021 年全国大学生英语竞赛 B 类 | 白若冰 | 2021 年 5 月 | 省级 | 二等奖 | |
| 70 | 2021 年“外教社”词达人词汇竞赛省赛 | 白若冰 | 2021 年 5 月 | 省级 | 一等奖 | |
| 71 | 2021 年 CATIC 杯全国口语大赛 | 白若冰 | 2021 年 6 月 | 省级 | 优秀奖 | |
| 72 | 2021 外研社英语辩论公开赛 | 白若冰 | 2021 年 9 月 | 省级 | 三等奖 | |
| 73 | 2021“外研社·国才杯”全国英语阅读大赛校级初赛 | 白若冰 | 2021 年 10 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 74 | 2021“外研社·国才杯”全国英语写作大赛校级初赛 | 白若冰 | 2021 年 10 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 75 | 2021 年金秋外语文化节笔译大赛 | 白若冰 | 2021 年 11 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 76 | 2021 年金秋外语文化节口译大赛 | 白若冰 | 2021 年 11 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 77 | 金秋外语文化节配音大赛，语音大赛 | 张靖 | 2020 年 9 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 78 | Catic 秋季全国翻译大赛笔译 | 张靖 | 2021 年 9 月 | 省级 | 二等奖 | |
| 79 | Catic 秋季全国口语大赛 | 张靖 | 2021 年 10 月 | 省级 | 二等奖 | |
| 80 | 第一届 Catic 全国翻译大赛笔译 | 张靖 | 2021 年 6 月 | 校级 | 优胜奖 | |

| 序号 | 竞赛名称 | 获奖人 | 获奖时间 | 获奖类别 | 获奖等级 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 81 | 外研社演讲大赛校级 | 张靖 | 2021 年 9 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 82 | 金秋外语文化节配音大赛 | 张若瑛 | 2020 年 9 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 83 | CATIC 杯全国传译大赛 | 张若瑛 | 2021 年 6 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 84 | 2021 外研社英语辩论公开赛 | 张若瑛 | 2021 年 9 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 85 | 金秋外语文化节语音大赛 | 张若瑛 | 2021 年 9 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 86 | 全国高师技能大赛一级 | 赵晓媛 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 87 | 国才杯英语阅读大赛校级三等奖 | 王聪慧 | 2021 年 10 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 88 | 全国高师技能大赛一级 | 郝冰月 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 89 | 2021 年全国高师技能大赛二级优胜奖 | 李雨玲 | 2021 年 11 月 | 校级 | 优胜奖 | |
| 90 | 2021 国才杯英语写作大赛校级三等奖 | 李雨玲 | 2021 年 10 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 91 | 2021 金秋外语文化节笔译大赛三等奖 | 李雨玲 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 92 | 2021 金秋外语文化节口译大赛三等奖 | 李雨玲 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 93 | 2021 金秋外语文化节笔译大赛 | 李学文 | 2021 年 11 月 | 校级 | 优秀奖 | |
| 94 | 2021 国才杯英语阅读大赛 | 李学文 | 2021 年 10 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 95 | 2020-2021 心理健康演讲赛 | 李恒星 | 2021 年 4 月 | 校级 | 三等奖 | |

| 序号 | 竞赛名称 | 获奖人 | 获奖时间 | 获奖类别 | 获奖等级 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 96 | 2021 外研社阅读大赛 | 李恒星 | 2021 年 1 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 97 | 金秋外语口译大赛 | 李恒星 | 2021 年 11 月 | 校级 | 三等奖 | |
| 98 | 首届词达人词汇比赛 | 李恒星 | 2021 年 5 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 99 | 第六届全国学术英语词汇比赛 | 李恒星 | 2021 年 5 月 | 校级 | 优胜奖 | |
| 100 | 2021 年全国高师技能大赛二级 | 李恒星 | 2021 年 11 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 101 | 金秋外语文化节笔译大赛 | 吴文君 | 2021 年 11 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 102 | 图书馆“微阅读，悦分享” | 吴文君 | 2021 年 12 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 103 | 金秋外语文化节口译大赛 | 吴文君 | 2021 年 10 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 104 | 金秋外语文化节口语大赛 | 陈若楠 | 2021 年 11 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 105 | 金秋外语文化节演讲大赛 | 高雯 | 2021 年 11 月 | 校级 | 一等奖 | |
| 106 | 金秋外语文化节口译大赛 | 高雯 | 2021 年 11 月 | 校级 | 二等奖 | |
| 107 | 金秋外语文化节笔译大赛 | 庄依萍 | 2021 年 11 月 | 校级 | 优胜奖 | |

注：获奖类别是指国家级、省级、校级。

## 十七、专业开设以来学生参加大学生创新创业活动情况表

| 参加创新创业活动学生人次数 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 序号 | 类型 | 活动名称 | 指导教师 | 活动时间 | 参加的学生名单 | 备注 |
| 1 | 2018 年校级创新训练项目 | “互联网+”陕西主要旅游景点英语双语语音识别平台的研究与开发 | 聂静斯 | 2017-2018 | 冯洁 胡毅童 | |
| 2 | 2019 年省级创新训练项目 | “互联网+”基于发音规则记忆单词纠正发音小程序的创建与开发 | 聂静斯 | 2019-2020 | 胡毅童 冯洁 李彦 薛琼 贺雪昀 | |
| 3 | 2020 年省级创新训练项目 | “南极熊”双语跨境电商助农直播运营项目 | 倪博 | 2020-2021 | 黄娅 李珂怡 黄荣钦 吴文君 | |

注：本表所填创新创业活动是指国家、省、学校三级大学生创新创业训练计划，及其它类型的创新创业活动；学生参与的竞赛项目另行统计，不计算在本表内。类型：创新创业活动/创新创业训练计划/其它。

## 十八、专业开设以来学生发表学术论文/作品情况表

| 序号 | 论文/作品名称 | 发表期刊、出版物、会议 | 发表时间 | 学生作者 | | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 第一作者 | 第二作者 | |
| 1 | 英汉双语语音识别与翻译平台的设想和开发——以陕西主要旅游经典为例 | 《新丝路》 | 2018 年 11 月 | 聂静斯 | 冯洁、胡毅童 | 教师：聂静斯 |
| 2 | 浅谈自然拼读法在小学生英语学习中的应用 | 《新丝路》 | 2019 年 12 月下 | 薛琼 | 胡毅童、冯洁 | 教师：聂静斯 |
| 3 | 互联网跨境电商和双语直播 | 《时代人物》 | 2021 年第 33 期 | 倪博 | 黄娅 | 教师：倪博 |

注：本表所统计论文/作品指该专业学生为第一或第二作者的论文/作品。

## 十九、专业开设以来学生获得专利受理情况表

| 序号 | 专利名称 | 专利号 | 专利类别 | 受理时间 | 发明者 | 限额内排名 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 无 | | | | | | |
| | | | | | | | |

注：该专业学生为专利受理限额内成员。专利类别分为发明、实用新型、外观设计。

## 二十、专业开设以来学生获得相关行业证书情况表

| 序号 | 证书名称 | 证书类型 | 证书级别 | 获得时间 | 学生姓名 | 备注 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | CATTI | 行业证书 | 三级笔译 | 2020 年 6 月 | 苗书乔 | |
| 2 | CATTI | 行业证书 | 三级笔译 | 2021 年 6 月 | 付森 | |
| 3 | CATTI | 行业证书 | 三级笔译 | 2021 年 6 月 | 刘梦桢 | |
| 4 | CATTI | 行业证书 | 三级笔译 | 2021 年 6 月 | 李徽 | |
| 5 | CATTI | 行业证书 | 三级笔译 | 2021 年 6 月 | 白若冰 | |

注：证书类型：国家认证、行业认证、企业认证。